

COMITE DES HABITANTS DE INWONERSCOMITE VAN



Bruxelles

Brussel

06/2007, N^{R/O} 6

Editorial / Editoriaal

Revenons sur la notion de « apolitique » définissant notre comité.

Inviter des hommes et des femmes politiques avant les élections communales, répondre à l'invitation de l'échevin de la participation, participer à la réunion organisée à Haren par l'échevin de la propreté, se rendre à un rendez-vous proposé par le comité de l'urbanisme pour défendre les intérêts des habitants, tenter d'organiser une dernière visite de l'ancien aéroport de Haren destiné à être démoli par le ministère de la Défense dans le cadre des travaux de l'OTAN, vouloir rencontrer d'autres comités de quartier pour pouvoir résoudre solidement des problèmes communs ... voilà quelques-unes des activités de notre nouveau « Comité des Habitants / Inwonerscomité ».

Toutes ces activités sont pour nous « a-politique ».

Car informer les habitants—sans discrimination aucune—de tout ce qui pourrait les intéresser, voilà un des objectifs essentiels du comité.

Nous sommes « a-politiques » dans le sens où nous ne favoriserons pas plus un parti qu'un autre, un homme ou une femme politique plus qu'un(e) autre.

Par contre, essayer de nous faire connaître et surtout r-e-c-o-n-n-a-î-t-r-e est une tâche essentielle si nous ne voulons pas être engloutis négligés et oubliés par Bruxelles-Ville.

Si nous ne vous faisons pas parvenir toutes les informations, nous ferions de la censure contre laquelle vous seriez en droit de réagir dans notre régime—encore—démocratique.

Et c'est à chacun de nous, en adulte responsable et libre, mais aussi respectueux de l'opinion de son voisin et acceptant la différence—d'analyser les informations, les offres, les propositions et de prendre position en âme et conscience.

Voilà réprécisée l'opinion du Comité.

Nous attendons vos avis avec intérêt.

Ces derniers pourraient être traités en « Tribune libre » sans polémique, ou, dans une rubrique « courrier du lecteur » en n'acceptant toutefois ni menace ni chantage.

Nous espérons ainsi répondre aux demandes et aux besoins des Harenois.

Bonne lecture.

Liliane Cuypers,
Présidente

We komen even terug op de definitie "apolitiek" in ons comité.

Politici uitnodigen voor de gemeenteraadsverkiezingen, ingaan op de uitnodiging van de Schepen van Participatie, deelnemen aan de vergadering welke in Haren georganiseerd werd door de Schepen van Netheid, een afspraak nakomen met het comité van stedenbouw om de belangen van de inwoners te verdedigen, trachten om een laatste bezoek aan de luchthaven van Haren te organiseren – deze zal naar aanleiding van de werken van de NATO door het Ministerie van Defensie worden afgebroken-, andere wijkcomités ontmoeten teneinde gemeenschappelijke problemen op te lossen... ziehier enkele activiteiten van ons nieuwe "Inwonerscomité/Comité des Habitants".

Al deze activiteiten zijn voor ons "a-politiek".

Want –zonder onderscheid- de inwoners informeren van al wat hen zou kunnen interesseren, is één van de essentiële taken van het comité.

Wij zijn "a-politiek" in de zin dat we geen partij bevoordelen, noch een of andere politiek bevoordelen. Integendeel, trachten ons te laten kennen en vooral e-r-k-e-n-n-en is één van onze essentiële taken als we ons niet willen laten vergeten of verwaarlozen door Brussel-Stad.

Indien we u niet alle informatie toesturen, maken we ons schuldig aan censuur waartegen u zich met recht mag verzetten in ons – nog steeds- democratisch stelsel.

En het is aan ieder van ons, als verantwoordelijke en vrije volwassene, met respect voor de mening van onze buur en met aanvaarding van de onderlinge verschillen, om de informatie en de voorstellen te analyseren en stelling te nemen naar ieders geweten.

Dit ter verduidelijking van de opinie van het Comité.

Wij zijn zeer geïnteresseerd in uw mening. Deze zou kunnen gebundeld worden in een "Vrije tribune", zonder polemiek, maar ook zonder bedreiging of chantage in een rubriek "lezersbrieven" in onze krant.

Wij hopen langs deze weg aan uw vragen en noden te beantwoorden.

Veel leesplezier.

Liliane Cuypers,
Voorzitster

DANS CE NUMERO IN DIT NUMMER :

Editorial 1
Editoriaal

Activités 2
Activiteiten

Agenda 2
Agenda

Fond TGV pour 2
réduire les nuisances
sonores des chemins
de fer /
HST Fonds om de
geluidshinder van de
Spoorwegen te

Votre mémoire peut 2
nous être utile / Uw
geheugen kan nuttig
zijn voor ons

Notre publication / 2
Onze publicatie

Rapport de la réunion 3
du 14/05/2007
Verslag van de
vergadering van de
14/05/2007

W
W
W
·
H
A
R
E
N
·
B
U
R
E
C
H
·
C
O
M

le
site
du Comité
des
Habitants
de
Haren

de
website
van
het
Inwoners-
comité
van
Haren

Activité / Activiteit

Visite des bâtiments de l'aéroport de Haren

Avant la destruction des bâtiments historiques de l'ancien aéroport de Haren, l'armée pourrait nous organiser une dernière visite.

Nous ne pouvons pas encore donner de confirmation ni de date. Nous réservons cette visite aux membres du Comité des Habitants en ordre de cotisation.

Si vous êtes intéressé, vous pouvez encore toujours vous inscrire lors de notre prochaine réunion publique du 11 juin.

Bezoek van de gebouwen van de luchthaven van Haren

Vooraleer de historische gebouwen van de luchthaven van Haren af te breken, zou het leger voor ons een laatste bezoek kunnen organiseren. Wij kunnen hiervan nog geen bevestiging noch datum geven. Dit bezoek wordt voorbehouden voor de leden van het inwonerscomité volgens betaling van het lidgeld.

Indien u geïnteresseerd bent kan u zich nog steeds inschrijven tijdens onze volgende vergadering op 11 juni.

Agenda du comité / Agenda van het comité

1. Prochaine réunion, le lundi **11 juin 2007** à 20h au Linde, rue de Cortenbach 7

Ordre du jour :

- Présentation par le commissaire des différentes démarches déjà entreprises par la Police
- Etat des lieux sur Bruxelles Air Libre Brussel
- Compte-rendu réunion plan logement à Haren
- Divers

2. Assemblée générale : 10/09/07

1. Volgende vergadering, maandag **11 juni 2007** om 20u in de Linde, Kortenbachstraat 7

Dagorde :

- Presentatie door de commissaris van de verschillende maatregelen die de politie ondernomen heeft.
- Stand van zaken i.v.m Bruxelles Air Libre Brussel
- Verslag van de vergadering over geplande nieuwbouwen in Haren
- Diversen

2. Algemene vergadering : 10/09/07

Fond TGV pour réduire les nuisances sonores des chemins de fer / HST Fonds om de geluidshinder van de Spoorwegen te verminderen

Nous vous informons que suite aux différents travaux effectués sur le réseau ferroviaire traversant Haren, nous bénéficions du fond TGV. Celui-ci permet d'effectuer des travaux, à charge de la SNCB, pour réduire les nuisances sonores.

Nous faisons donc appel à chaque riverain des lignes 36 et 26 pour qu'il se manifeste si des actions doivent être entreprises dans ce cadre.

Nous les relayerons aux personnes concernées.

We brengen jullie er van op de hoogte dat we kunnen genieten van een HST fonds tengevolge van alle werken die op het Harense spoorwegennet werden uitgevoerd. Dit laat toe werken te laten uitvoeren op kosten van de NMBS om geluidshinder te verminderen.

We roepen alle buurtbewoners van lijn 26 en 36 op om te laten weten of er in dit opzicht acties moeten ondernomen worden.

We spelen deze informatie dan door naar de betrokken personen.

Votre mémoire peut nous être utile / Uw geheugen kan nuttig zijn voor ons

Nous voulons partager la mémoire collective de Haren. Pour ce faire, nous recherchons histoires, anecdotes, documents, cartes postales, plans, photos, articles de journaux, ...

Si vous attachez de l'importance à ces documents, nous en ferons une copie avant de vous les rendre.

Si vous avez estimé devoir garder ces documents durant tant d'années, ils ont certainement un intérêt historique, n'hésitez pas à les partager.

Grâce à vous, nous enrichissons un peu plus le site internet du nouveau comité.

Wij willen het collectieve geheugen van Haren met iedereen delen. We zijn op zoek naar verhalen, anekdotes, documenten, zichtkaarten, plannen, foto's, krantberichten.

Als u er waarde aan hecht zullen we er een kopie van nemen en u het origineel terugbezorgen.

Indien u deze documenten al jaren bewaard hebt, hebben ze zeker en vast een historische waarde, aarzel niet om ze met ons te delen.

Dankzij u kunnen we zo de website van het Inwonerscomité verrijken.

Notre publication / Onze publicatie

Vu le coût d'impression de la présente publication, il nous est malheureusement impossible de continuer la distribution gratuite dans toutes les boîtes aux lettres de Haren. Après le prochain numéro, seuls les membres en ordre de cotisation recevront encore le bulletin d'information dans leur boîte.

N'hésitez pas à soutenir notre action en vous faisant membre.

Gezien de hoge kosten van deze publicatie, is het ons onmogelijk om deze aan iedereen te blijven verdelen. Na het volgende nummer zullen enkel de leden die hun lidgeld betaalden onze informatiekrant ontvangen.

Aarzel niet om ons te steunen en maak u lid.

Rapport de la réunion du 14/05/2007

Verlag van de vergadering van 14/05/2007

23 personnes présentes

La Présidente remercie les personnes présentes et évoque les points qui vont être abordés :

- 1) OTAN : le résumé de la réunion du 12 février par Joël Burech
- 2) Evaluation des Dorpsfeesten
- 3) Idées de réjouissances pour l'an prochain
- 4) Suivi des plaintes nuisances sonores
- 5) Divers :
 - prochaines réunions (points à mettre à l'ordre du jour)
 - cartes de membre – cotisations
 - prochaines réunions les 11/6 et l'AG du 10/09

1) Réunion du 12/02 à l'Otan

Joël Burech nous communique le résumé de ce qui a été dit lors de cette réunion, à savoir : le site actuel déménagera de l'autre côté du boulevard Léopold III. 3 nouveaux bâtiments vont y être construits dont 1 qui servira à toute la technique et qui sera situé chée de Haecht et dont les nuisances risquent d'être les plus dérangeantes pour les riverains. Actuellement, il y a environ 1.200 véhicules par heure qui transitent vers ou par l'OTAN. Une augmentation du personnel de 8% est prévue, s'en suivent les problèmes de mobilité liés à cela. 3 phases sont prévues : 1) la démolition (nuisances dues trafic des camions), 2) l'assainissement du site avec recyclage sur place des déchets, 3) la reconstruction. Selon Jean Dochy, le permis de bâtir n'a pas encore été délivré. Il faut rester vigilant quant aux nuisances pouvant être créées par la poussière et par rapport aux bruits que peut provoquer la construction du nouveau bâtiment. Visite des anciens bâtiments pour les membres en ordre de cotisation si nombre minimum d'inscrits.

Le carrefour Bordet serait dédoublé + passage souterrain dans 4 ou 5 ans. Dès lors, la sortie de Haren sera problématique pendant la durée des travaux. Sans compter l'installation d'un village pour les ouvriers (+/-500) qui viendraient travailler durant 5 ans.

Jean Rémy propose qu'on se mobilise pour que la Ville récupère le terrain de sport de l'Otan et qu'on puisse bénéficier de toute l'infrastructure sportive : piscine, salle omnisport, ...

- 2) Evaluation des Dorpsfeesten : certains disent que c'était mal annoncé. Que les emplacements de parking et le sens de la circulation n'étaient ni clairs ni respectés. Il faudrait que l'an prochain les fêtes soient organisées en collaboration avec la Ville + le Linde + le comité pour que ce soit une vraie fête de cohésion sociale.
- 3) Idées pour l'an prochain : collaborer plus étroitement avec les divers partenaires. Certaines remarques vont dans le sens de la difficulté d'organiser une fête bilingue (voire bi-communautaire) car chacun doit en retirer quelque chose (la collaboration ne va pas que dans un sens). Le Linde est néerlandophone et

Aanwezig : 23 personen

De voorzitter dankt de aanwezigen voor hun komst en stelt de punten voor die aan bod zullen komen :

- 1) NAVO : samenvatting van de vergadering van 12 februari door Joël Burech
- 2) Evaluatie van de dorpsfeesten
- 3) Ideeën voor de feestelijkheden voor volgend jaar
- 4) Opvolging van de klachten van de geluidshinder
- 5) Diversen :
 - volgende vergaderingen (punten om op de dagorde te zetten)
 - lidkaarten – lidgeld
 - volgende vergaderingen op 11/6 en algemene vergadering op 10/09

1) Vergadering van 12/02 op de NAVO

Joël Burech legt ons in het kort uit wat op de vergadering is gezegd, namelijk : de actuele site verhuist naar de overkant van de Leopold IIIIn. 3 nieuwe gebouwen zullen er worden opgericht waarvan 1 als technisch gebouw zal dienst doen . Het situeert zich ter hoogte van de Haachtse Steenweg, waar de buurtbewoners het meest hinder zouden kunnen van ondervinden. Momenteel zijn er ongeveer 1200 wagens per uur die in of uit de NAVO rijden. Men voorziet een verhoging van het personeel met 8%, wat uiteraard mobiliteitsproblemen zal meebrengen. Er worden 3 fasen voorzien. 1° fase : afbraak (hinder door het vrachtwagenverkeer), 2° fase : sanering van de site met recyclage ter plaatse van het afval. De 3° fase : heropbouw. Volgens Jean Dochy werd de bouwvergunning nog niet afgeleverd. We moeten waakzaam blijven in verband met de lawaaihinder en de hinder die zou kunnen worden gecreëerd door het stof bij het oprichten van het nieuwe gebouw. Er wordt een bezoek voorzien voor de leden van het comité die hun lidgeld betaald hebben.

Het kruispunt aan Bordet wordt ontdekt en er komt een ondergrondse doorgang over 4 à 5 jaar. Haren verlaten wordt problematisch. Zonder dan nog rekening te houden met een dorp voor de arbeiders (+/- 500) die hier komen werken gedurende 5 jaar.

Jean Rémy stelt voor dat we ons zouden inzetten dat de Stad de sportinfrastructuur van de Navo zou overnemen voor de Harensse bevolking. (zwembad, sporthal)

- 2) Evaluatie van de dorpsfeesten : sommigen beweerden dat deze slecht aangekondigd waren. Dat de parkingplaatsen en de verkeerswijzigingen slecht aangeduid waren en slecht gerespecteerd werden. Volgend jaar zou de organisatie van de dorpsfeesten moeten worden georganiseerd in samenwerking met de Stad + de Linde + het inwonerscomité zodat het een echt feest van sociale eenheid wordt.
- 3) Ideeën voor volgend jaar : beter samenwerken met de verschillende partners. Sommige opmerkingen handelen over de moeilijkheid om een tweetalig (en zelfs bi-communautair) feest te organiseren want iedereen moet er iets

certaines disent que les problèmes sont d'ordre politique. On insiste qu'il faut garder à tout prix le bon esprit qui existe entre nous et ne pas entrer dans une « guerre communautaire ». L'idée serait de trouver un projet commun pour que chacun soit motivé. Par exemple : un grand repas.

- 4) Suivi des plaintes « nuisances sonores » : doit-on se raccrocher au noordrand ? Un habitant préconise de jouer sur l'écologie. Un sondage a été réalisé et la synthèse révèle que 90% des personnes sondées disent qu'il ne faut pas développer Zaventem. Un autre a entendu parler d'une étude que Boeing réalise à propos d'un kérosène « bio » qui polluerait moins, qui atténuerait le bruit et qui serait tout aussi efficace. L'idée générale est d'ameuter tous les Harenois pour ne pas se laisser dépasser par les habitants de Wezembeek, Woluwé, etc. Nous devrions recontacter l'IBGE pour obtenir les résultats du sonomètre CERES mais les habitants semblent satisfaits du résultat.
- 5) Un 3^e habitant engagé nous explique qu'il y a bientôt une réunion de concertation au sujet de la circulation des piétons et des cyclistes de l'OTAN vers Woluwé. Les projets de « sentiers balisés » seraient à voir et à développer. Une lettre à ce sujet a été signée par quasi tous les membres présents, elle sera remise le 22 mai à 14h boulevard Anspach lors de la réunion de concertation. Jean Dochy, Nadine Vandebroek et Jean Rémy y participeront également. Il propose également que tous les problèmes rencontrés par les habitants soient consultables sur le site internet, que chaque habitant puisse s'inscrire pour être tenu au courant de l'avancement des dossiers. Joël Burech explique que le site est un site « passif » et qu'il n'est pas informaticien. Le but serait de créer un site dynamique mais cela prend du temps et coûte de l'argent. A réfléchir pour la suite.
- 6) Le 1^{er} habitant exprime ses craintes par rapport aux nouvelles constructions qui vont probablement se réaliser dans son quartier (Kasteelhof) dans les mois/années qui viennent. Il demande s'il y a moyen de participer/assister à des réunions avec des représentants de la Ville pour parler des projets immobiliers. Il pense que toute sa rue sera solidaire s'il faut défendre le quartier (et nous aussi). Nous devrions contacter Christian Ceux qui s'occupe de l'urbanisme pour lui poser des questions précises sur des projets précis.
- 7) Prochaine réunion le 11/6 : le commissaire revient pour connaître les personnes qui souhaitent collaborer et devenir la personne de contact de son quartier.
- 8) Il est proposé que l'on voie le film que les étudiants de La Cambre ont réalisé lors de leur venue en mars.

uithalen (de samenwerking werkt niet enkel in een richting). De Linde is Nederlandstalig en sommigen zeggen dat de problemen van politieke aard zijn. We dringen erop aan om de goede sfeer onder ons te bewaren en niet te vervallen in een 'communautaire oorlog'. Het idee zou zijn om een gemeenschappelijk project te vinden waardoor iedereen gemotiveerd is. Voorbeeld : een gemeenschappelijke maaltijd.

- 4) Opvolging van de klachten van "geluidshinder" : moeten we ons vastklampen aan de Noordrand? Een inwoner voorspelt om op ecologie in te zetten. De synthese van een uitgevoerde peiling toont aan dat 90 % van de geïnterviewden vindt dat Zaventem niet verder uitgebouwd moet worden. Een andere inwoner heeft gehoord dat Boeing een studie doet i.v.m. 'bio'kerosene die minder zou vervuilen, het lawaai zou verminderen en die even efficiënt zou zijn. Het algemene idee is om alle Harenaars op te trommelen zodat we ons niet laten doen door de inwoners van Wezembeek, Woluwe enz. We zouden opnieuw de BIM moeten contacteren om de resultaten van de geluidsmeter te verkrijgen. De inwoners blijken tevreden over de resultaten.
- 5) Een 3^{de} geëngageerde inwoner vertelt ons dat er binnenkort een overlegvergadering komt i.v.m. de wegen voor voetgangers en fietsers van de NAVO naar Woluwe. De projecten van bewegwijzerde paden zou te zien en te ontwikkelen zijn. Een brief over dit onderwerp werd getekend door bijna alle aanwezige leden. Deze zal op 22 mei om 14 u afgegeven worden tijdens deze vergadering op de Anspachln. Jean Dochy, Nadine Vandebroek en Jean Rémy zullen eveneens aanwezig zijn. Hij stelt voor dat alle problemen waarmee de inwoners te maken krijgen kunnen nagekeken worden op de internetsite, dat elke inwoner zich kan inschrijven om op de hoogte te blijven van de vooruitgang van de dossiers. Joël Burech legt uit dat de site een 'passieve' site is en dat hij geen informaticus is. Bedoeling zou zijn om een dynamische site te ontwikkelen maar dit kost tijd en geld. Om over na te denken...
- 6) De 1^{ste} inwoner spreekt zijn vrees uit voor de nieuwbouw die eraan komt in zijn wijk (Kasteelhof) in de volgende maanden/jaren. Hij vraagt of er mogelijkheid is om de vergaderingen met de vertegenwoordigers van de stad bij te wonen/te assisteren om te praten over woonprojecten. Hij denkt dat de hele straat solidair zal zijn indien de wijk moet verdedigd worden (en wij ook). We zouden Christian Ceux, die zich bezighoudt met stedenbouw, moeten contacteren om hem precieze vragen te stellen over precieze projecten.
- 7) Volgende vergadering van 11/6 : de commissaris komt terug om te weten welke personen willen meewerken en wie contactpersoon voor zijn wijk wil worden.
- 8) Men stelt voor om de film, gemaakt door de studenten van La Cambre, samen met hen te zien in maart.

Le village de Bruxelles - Het dorp van Brussel